



Тодольское губернское правление.  
Тодольские, 2<sup>й</sup> список.

Метрическая книга  
записей умерших евреев  
г. Водочинск.



Магарино: 1 января 1858 года.  
Окопцево: 3 марта 1859 года.

На 17 листах.

апр. 1877 Копия  
 Книга 4  
 Очерки Епископа  
 М. Вавилова  
 1877

Год, месяц и число. № Откуп-ника.  
 На РАСХОДЪ ВЪЛЫКОВЪ  
 На запр. черт.  
 Поучено Архива.  
 № черт. въ книжкѣ.

Часть IV-я О Умершихъ

Лѣта		Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяць		Лѣта	Болезнь или отъ чего умеръ	Кто умеръ
Муже- скаго	Жен- скаго		Христі- анскій	Еврей- скій			
	1	умерла и погребена въ Вароновичахъ	1	27	1	отъ паротиды	Бейла дочь Абрамы сына Гермоны царовны
	2	умерла и погребена въ Вароновичахъ	3	29	9	отъ камня	дѣвица Шифр дочь Исаи дросоминскі шоукета царовны
1.		умеръ и погребенъ въ Вароновичахъ	5	2	2	отъ паротиды	Сурисъ Яковъ Лешакъ Куладиръ и въ Красномъ
	3	умерла и погребена въ Вароновичахъ	7	4	1	натурой	дѣвица Лева дочь Ойши ранофманъ визницкаго Купца
	4	умерла и погребена въ Вароновичахъ	10	7	65	натурой	добрый Вели афидеръ петерскаго лицаминъ вароновичскі
2		умеръ и погребенъ въ Вароновичахъ	10	7	2 1/2	отъ паротиды	мужъ и въ снѣ аръ вели а Исаиовича лицаминъ Варонавиз
<p>итого муреевскаго поимъ два №2 Реневаго Готфридъ №4. раввинъ Моисеи сынъ Израиль Савва Абрамы Моисеевичъ</p>							

Лѣта	Число	Имя
"	1	Бейла
"	2	Шифр
1	"	Сурисъ
"	3	Лева
"	4	Вели
2	"	Исаи

חלק 4 גניבת סוס

נס	מזונות אדם ובהמות	חלקי אדם היותם		לשנה	ונה גניבת אדם חלוקה	ונה גניבת אדם חלוקה
		נפלאו	ולק			
1	ונה אנקה במוזיקה	1	27	27	ונה סבולת	ונה סבולת
2	ונה אנקה במוזיקה	3	29	29	ונה סבולת	ונה סבולת
1	ונה אנקה במוזיקה	5	2	2	ונה סבולת	ונה סבולת
3	ונה אנקה במוזיקה	7	4	4	ונה סבולת	ונה סבולת
4	ונה אנקה במוזיקה	10	7	65	ונה סבולת	ונה סבולת
2	"	10	7	7	ונה סבולת	ונה סבולת
				2		
				4		

ונה אנקה במוזיקה  
ונה אנקה במוזיקה  
ונה אנקה במוזיקה

Handwritten signature or mark

Часть IV-я О Умершихъ

Лѣта		Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяць		Лѣта	Болезнь или отъ чего умеръ	Кто умеръ
Муже- скаго	Жен- скаго		Христі- анскій	Еврей- скій			
3		умеръ и погребенъ въ бороновскѣ	4	2	7	натураль	Андрей сынъ Епифанія Етюдника изъ Селемня Мухоморова
4		въ деревни трыстанинъ умеръ и погребенъ въ бороновскѣ	12	10	5	натураль	Иванъ сынъ Яковлевъ Голубинъ изъ Мухоморова
5		умерла въ деревни трыстанинъ а погребена въ бороновскѣ	21	19	2	отъ корышки	дочка голубинъ Яковлевъ изъ Мухоморова
5		умеръ и погребенъ въ бороновскѣ	21	19	2	натураль	отъ кашли Иванъ сынъ Яковлевъ Голубинъ изъ Мухоморова
6		умеръ и погребенъ въ бороновскѣ	24	22	2 1/2	натураль	Иванъ сынъ Яковлевъ Голубинъ изъ Мухоморова
6		умерла и погребена въ бороновскѣ	24	22	6	отъ корышки	Кристина дочь Ивана Яковлевича Голубина изъ Мухоморова
		что со мурманскіи сенеканъ рабинъ Габанъ				пола четвери	два

Лѣта	Число	Мѣсяць	Болезнь	Кто умеръ
3	"			Андрей сынъ Епифанія Етюдника изъ Селемня Мухоморова
4	"			Иванъ сынъ Яковлевъ Голубинъ изъ Мухоморова
"	5			дочка голубинъ Яковлевъ изъ Мухоморова
5	"			отъ кашли Иванъ сынъ Яковлевъ Голубинъ изъ Мухоморова
6	"			Иванъ сынъ Яковлевъ Голубинъ изъ Мухоморова
6	"			Кристина дочь Ивана Яковлевича Голубина изъ Мухоморова

הלך 4 נגד סתם

יום	מספר	מנהג אבות אברהם	מנהג אבות אברהם		מנהג אבות אברהם	מנהג אבות אברהם
			מנהג אבות אברהם	מנהג אבות אברהם		
3	"	מנהג אבות אברהם מנהג אבות אברהם	4	2	מנהג אבות אברהם	מנהג אבות אברהם
4	"	מנהג אבות אברהם מנהג אבות אברהם	12	10	מנהג אבות אברהם	מנהג אבות אברהם
"	5	מנהג אבות אברהם מנהג אבות אברהם	2	19	מנהג אבות אברהם	מנהג אבות אברהם
5	"	מנהג אבות אברהם מנהג אבות אברהם	21	14	מנהג אבות אברהם	מנהג אבות אברהם
6	"	מנהג אבות אברהם מנהג אבות אברהם	24	22	מנהג אבות אברהם	מנהג אבות אברהם
6	"	מנהג אבות אברהם מנהג אבות אברהם	24	22	מנהג אבות אברהם	מנהג אבות אברהם

4 מס' אבות אברהם  
2 מס' אבות אברהם  
מנהג אבות אברהם

מ

Часть IV-я О Умершихъ

Лѣта		Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяць		Лѣта	Болезнь или отъ чего умеръ	Кто умеръ
Мужескаго	Женскаго		Христіанскій	Еврейскій			
7		Умеръ и погребенъ въ Казанѣ	5	2	3	отъ Варажска	Материнъ Берно Тасио въ Крас и Касинъ Мона Возро на вѣстѣ
7		Умеръ и погребенъ въ Казанѣ	7	4	3	отъ Варажска	Материнъ Каси Достъ Слѣдъ въ мѣстѣ Казанѣ и Казанѣ
8		Умеръ и погребенъ въ Казанѣ	11	8	1	отъ Варажска	Материнъ Казанѣ Казанѣ, Материнъ Материнъ Казанѣ Материнъ
<p>Умно мусульманъ по два 172                  Умно мусульманъ по два 171                  Это въ Книжѣ Варажска въ томъ же надписанъ                  Рабуль Материнъ Табуль Материнъ                  Табуль</p>							
9		Умеръ и погребенъ въ Казанѣ	6	4	1 1/2	отъ Варажска	Материнъ Казанѣ Тасио въ Крас и Касинъ Мона и Казанѣ
8		Умеръ и погребенъ въ Казанѣ	29	27	54	отъ Пучковска	Казанѣ мѣстѣ Казанѣ Казанѣ Казанѣ Материнъ
9		Умеръ и погребенъ въ Казанѣ	30	28	32	отъ Казанска	Казанѣ мѣстѣ Казанѣ Казанѣ Казанѣ Материнъ
<p>Умно мусульманъ по одному 171                  Умно мусульманъ по два 172                  Это въ Книжѣ Варажска въ томъ же надписанъ                  Рабуль Материнъ Табуль Материнъ                  Табуль</p>							

Лѣта	Число	Кто умеръ
7	1	Материнъ Берно
7	1	Материнъ Каси
8	1	Материнъ Казанѣ
8	1	Материнъ Казанѣ
9	1	Материнъ Казанѣ
8	1	Материнъ Казанѣ
9	1	Материнъ Казанѣ

גוסט	פונדק אורח	חליל אורג		גובה ימי	גובה ימי	גובה ימי	גובה ימי
		גובה ימי	גובה ימי				
7	גובה ימי	5	2	3	3	גובה ימי	הגובה ימי
7	גובה ימי	7	4	3	3	גובה ימי	הגובה ימי
8	גובה ימי	11	8	10	10	גובה ימי	הגובה ימי
							2 כסף
							1 כסף
							גובה ימי
8	גובה ימי	6	4	10	10	גובה ימי	הגובה ימי
8	גובה ימי	29	27	54	54	גובה ימי	הגובה ימי
9	גובה ימי	30	28	32	32	גובה ימי	הגובה ימי
							1 כסף
							2 כסף
							גובה ימי

1  
 2  
 3  
 4  
 5  
 6  
 7  
 8  
 9  
 10  
 11  
 12  
 13  
 14  
 15  
 16  
 17  
 18  
 19  
 20  
 21  
 22  
 23  
 24  
 25  
 26  
 27  
 28  
 29  
 30  
 31  
 32  
 33  
 34  
 35  
 36  
 37  
 38  
 39  
 40  
 41  
 42  
 43  
 44  
 45  
 46  
 47  
 48  
 49  
 50



Часть IV-я О Умершихъ

Лѣта		Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяць		Лѣта	Болезнь или отъ чего умеръ	Кто умеръ
Муже- скаго	Жен- скаго		Христи- анскій	Еврей- скій			
10		Умеръ и погребенъ былъ въ каменномъ новомъ	23	22	38	Отъ болезни	Вдова Иудея мать Исаковъ М. Мавриковъ
<p>Итого русскихъ по 1-ю 81                  Это въ Книжкѣ вписано въ томъ числѣ                  Павла и Мамиса Танина                  Табача</p>							
10		Умеръ и погребенъ въ каменномъ новомъ	27	27	75	По натуре	Мать Исаковъ мать Исаковъ М. Мавриковъ
<p>Итого русскихъ по 2-ю 81                  Это въ Книжкѣ вписано въ томъ числѣ                  Павла и Мамиса Танина                  Табача</p>							
11		Умеръ и погребенъ былъ въ каменномъ новомъ	11	13	26	Отъ болезни	Мать Исаковъ М. Мавриковъ
12		Умеръ и погребенъ былъ въ каменномъ новомъ	25	27	53	По натуре	Мать Исаковъ М. Мавриковъ
<p>Итого русскихъ по 3-ю 82                  Это въ Книжкѣ вписано въ томъ числѣ                  Павла и Мамиса Танина</p>							

1809 года Марта 3. дня это настоящее метрическое

Лѣта	Число	Кто умеръ
10	"	Исаковъ
10	"	Исаковъ
11	"	Исаковъ
12	"	Исаковъ

יום	מספר	מזמרה ליום אנשי	מזמרה ליום היום		מספר	מזמרה ליום אנשי	מזמרה ליום אנשי
			מזמרה ליום אנשי	מזמרה ליום אנשי			
10	"	יה אשכנז בזמרה ניוולר	23	22	38	יהוה	הנה מזמרה ליום אנשי
10		יה אשכנז בזמרה ניוולר	27	27	75	יהוה	הנה מזמרה ליום אנשי
11	"	יה אשכנז בזמרה ניוולר	11	13		יהוה	הנה מזמרה ליום אנשי
12		יה אשכנז בזמרה ניוולר	25	27	83	יהוה	הנה מזמרה ליום אנשי

еръ

дета  
свои  
дети

д/1  
дети

дети  
дети

д/1  
дети

дети  
дети

дети  
дети

дети  
дети

дети

дети

Часть IV-я О Умершихъ

Лѣта		Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяць		Лѣта	Болезнь или отъ чего умеръ	Кто умеръ
Муже- скаго	Жен- скаго		Христи- анскій	Еврей- скій			
<p>Въ томъ Брацлавскій Варшавскій Магистратъ по повелѣнію магистрату Душинъ подписанъ въ именъ отъ приложенныхъ казенныхъ перемѣнъ удостовѣряется</p> <p style="text-align: center;">Ратиславъ Натанзонъ</p> <p style="text-align: center;">Секретарь Душинъ</p> <p style="text-align: center;">Душинъ</p>							



Лѣта		Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяць		Лѣта	Болезнь или отъ чего умеръ	Кто умеръ
Муже- скаго	Жен- скаго		Христи- анскій	Еврей- скій			
<p>Въ томъ Брацлавскій Варшавскій Магистратъ по повелѣнію магистрату Душинъ подписанъ въ именъ отъ приложенныхъ казенныхъ перемѣнъ удостовѣряется</p>							

Часть IV-я О Умершихъ

Лѣта		Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяць		Лѣта	Болезнь или отъ чего умеръ	Кто умеръ
Муже- скаго	Жен- скаго		Христі- анскій	Еврей- скій			
<p><i>Въ Свѣдѣніи о умершихъ въ Сибиріи въ мѣсяцѣ Августѣ 1807 года Сибиріи 1807</i></p>							
<p><i>Секретарь Давидъ</i></p>							
<p><i>Иванъ Ивановичъ</i></p>							



Л  
Т  
23

умеръ

*Handwritten scribbles*

(семнадцатъ)

№ 17  
Тех. работником Бурмовой  
23 числа декабря месяца 1915 года